Digital Blood Pressure Monitor

Model UA-1020

Instruction Manual
Original

ENGLISH

Manuel d'instructions
Traduction

FRANÇAIS

Manual de Instrucciones
Traducción

ESPAÑOL

Manuale di Istruzioni
Traduzione

ITALIANO

使用手冊
翻譯

中文

1WMPD4002224G

目　錄

致尊敬的顧客 2
前　　言 2
用前須知 2
部件說明 4
標識含意 5
操作方法 7
使用血壓計 8
　安裝／更換電池 8
　連接充氣管 9
　連接交流電轉接器 9
　調整內置的時鐘 10
　選擇適當的袖帶 11
　繞緊袖帶於上臂 11
　怎樣正確測量 12
　測量 12
　測量結束後 12
測量方法 13
　怎樣正確測量血壓 13
　以設定的壓力測量您的血壓 14
　以合理的收縮壓測量您的血壓 14
　注意正確的測量方法 15
TriCheck™ 測量 15
查詢儲存數據 17
什麼是 IHB/AFib 指示器？ 18
什麼是 AFib？ 18
血壓柱指示器 18
WHO 分類指示器 18
有關血壓的一些知識 19
　什麼是血壓？ 19
　什麼是高血壓？如何控制高血壓？ 19
　為什麼在家裡測量血壓？ 19
　WHO(世界衛生組織)血壓分類標準 19
　血壓差異 19
故障檢修 20
維修和保養 21
技術資料 21

致尊敬的顧客

銘謝惠顧最新型的 A&D 血壓計。
薦正確和方便使用本血壓計、並使之成薦您每天血壓管理的最佳助手、敬請在初次使用前、詳細閱讀此說明書。

前　　言

- ❑ 本血壓計符合歐盟管理文件 93/43EEC 的有關醫療產品之相關規定，且有關權威機構認定的 CE0123 標記為證。(0123：有關通知本身的參照號碼。)
- ❑ 本血壓計適用於成年人，而非新生兒或嬰兒。
- ❑ 應用環境：本血壓計適用於在家庭保健環境下自行操作。
- ❑ 本血壓計專用於測量血壓與脈搏次數，供診斷用。

用前須知

- ❑ 本血壓計由精密部件製造。盡量避免過度曝露於下述環境中，諸如高溫、高濕、陽光直射、震盪或灰塵。
- ❑ 用乾軟布，或是蘸水和中性洗滌劑的布清潔裝置及袖帶。切勿使用酒精、苯、稀釋劑或其他刺激性的化學製品來清潔裝置或袖帶。
- ❑ 避免過度用力折疊袖帶或儲存過度扭曲的軟管，放置很長時間。因為這樣會縮短相關設備的壽命。
- ❑ 使用軟管時請務必當心，以免發生意外勒殺嬰兒或幼兒事故。
- ❑ 測量過程中請勿扭擰充氣管，否則可能因為持續的袖帶壓力造成傷害。
- ❑ 本血壓計和袖帶不耐水，因此應避免接觸水源。
- ❑ 假若血壓計使用時靠近電視、微波爐、行動電話、X光或其他強電場時，其測量將會模糊不準確。
- ❑ 無線通訊裝置，例如家用網路裝置、行動電話、無線電話及其基座主機、以及對講機，可能會影響本血壓計。因此，本產品應該與這些裝置保持至少 30 cm 的距離。
- ❑ 用過的設備，零部件和電池不能作為一般家庭廢物處理，而應當按照相關的規定進行處理。
- ❑ 使用交流電轉接器時，請確認交流電轉接器可在必要時隨時從插座拔下。

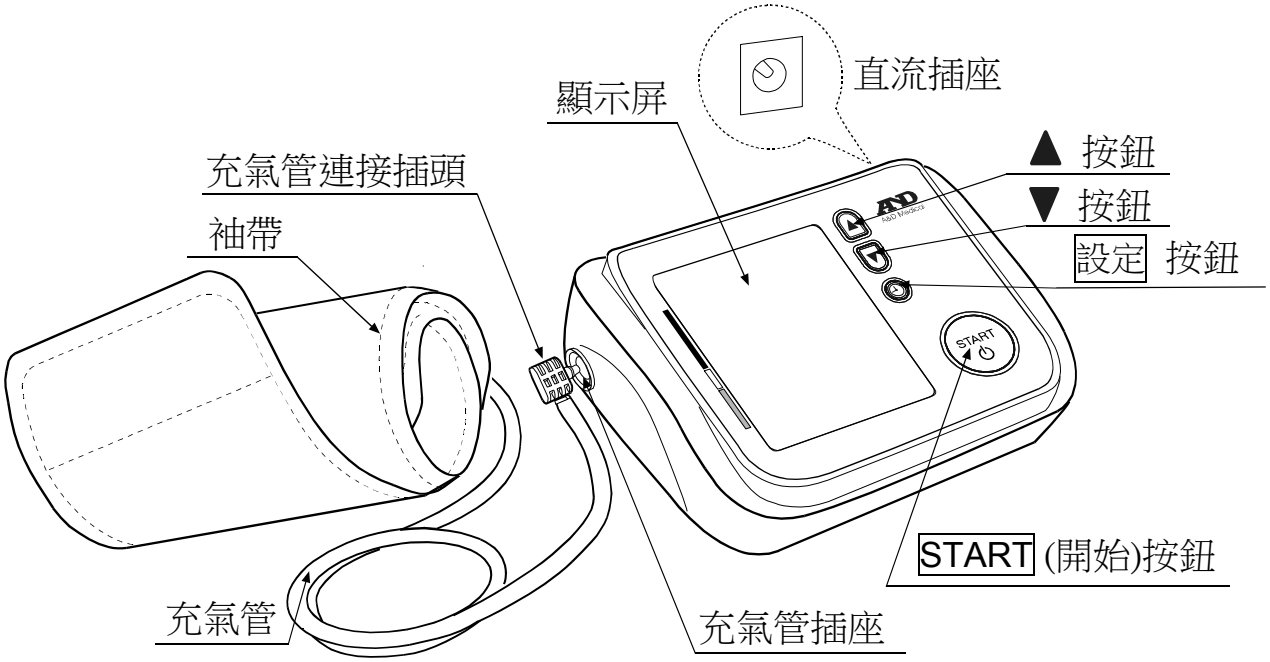
- ❑ 再次使用血壓計時，請確認血壓計是乾淨的。
- ❑ 請勿改造血壓計，否則可能造成意外，或損壞血壓計。
- ❑ 若要測量血壓，袖帶必須要適當束緊手臂，暫停血液通過動脈。這可能會造成疼痛、麻木或手臂出現暫時性紅印。此狀況特別會在連續測量時出現。任何疼痛、麻木或暫時性紅印將會隨時間消失。
- ❑ 測量血壓過於頻繁可能因為血流干擾造成危害。重複使用裝置時，請檢查裝置的運作不會導致血液循環的長期損害。
- ❑ 尚未對新生兒及孕婦進行臨床試驗。請勿用於新生兒或孕婦。
- ❑ 如果您動過乳房切除手術，請在使用前諮詢醫生。
- ❑ 請勿讓兒童自己使用裝置，也請不要在幼兒接觸得到的地方使用裝置。這可能造成事故或傷害。
- ❑ 內含小配件，如果幼兒誤食，可能會導致窒息。
- ❑ 請勿同時觸摸電池、直流插座和患者，否則可能觸電。
- ❑ 測量期間未使用時請拔掉交流電適配器。
- ❑ 使用本手冊中未詳細說明的配件可能危及安全性。
- ❑ 若電池發生短路，可能變燙且可能造成燙傷。
- ❑ 使用前（約一小時）請讓裝置適應周圍環境。
- ❑ 請勿在未包裹上臂袖帶的狀況下充氣。

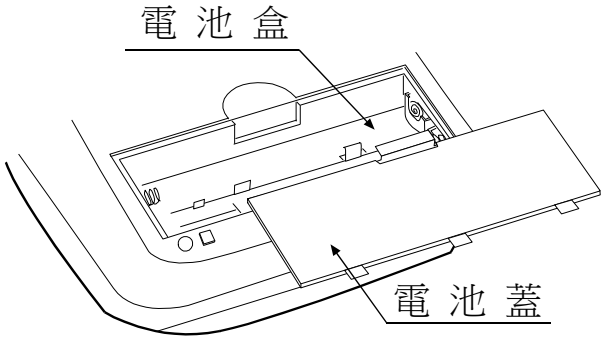
禁忌

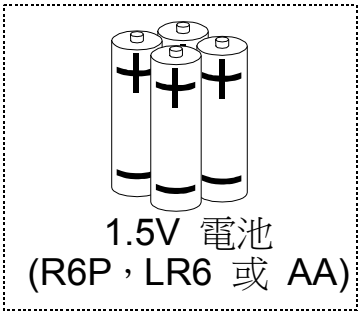
以下是正確使用血壓計的注意事項。

- ❑ 請勿將袖帶套到還縛上其他醫療電氣設備的的手臂，否則設備可能無法正常運作。
- ❑ 手臂血液循環不良的病患，請務必在使用血壓計前諮詢醫生，避免醫療糾紛。
- ❑ 請勿自我診斷測量結果，並開始自我治療。請務必向醫生諮詢結果評估與治療。
- ❑ 請勿將袖帶套到有傷口的手臂上。
- ❑ 請勿將袖帶套到接受靜脈滴注或輸血的手臂，否則可能造成傷害或意外。
- ❑ 請勿在有易燃氣體的地方使用血壓計，例如麻醉氣體，否則可能會導致爆炸。
- ❑ 請勿在高度濃縮的氧氣環境中使用血壓計，例如一個高壓氧氣室或氧帳，否則可能引起火災或爆炸。

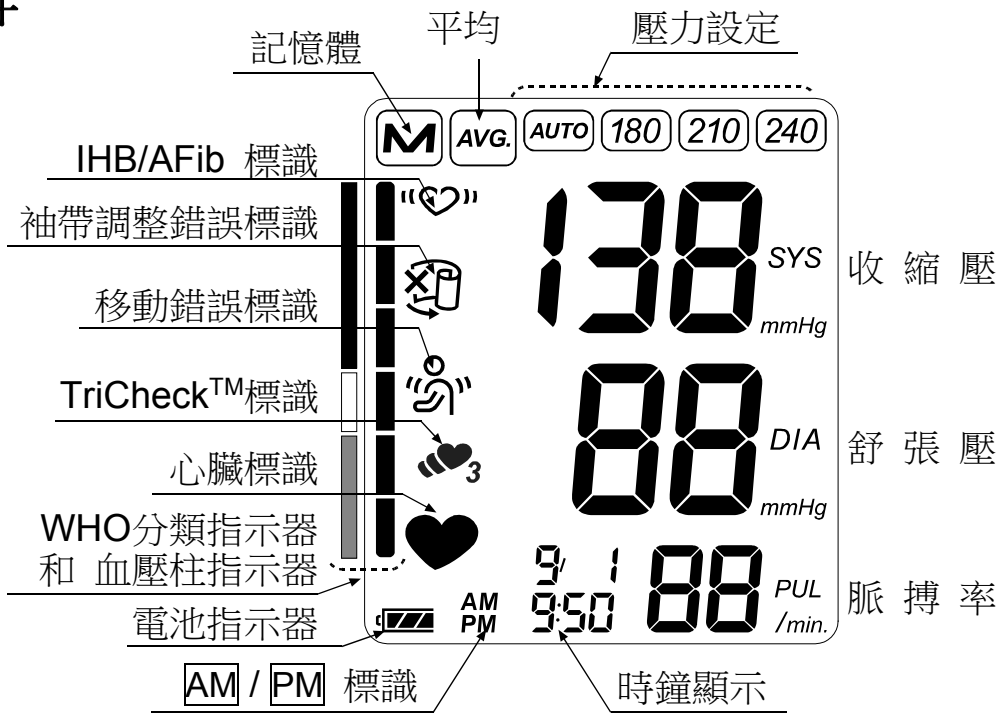
部件說明


直流插座
顯示屏
充氣管連接插頭
袖帶
▲ 按鈕
▼ 按鈕
設定 按鈕
START (開始)按鈕
充氣管
充氣管插座


電 池 盒
電 池 蓋

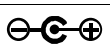

1.5V 電池
(R6P，LR6 或 AA)

顯示屏


記憶體
平均
壓力設定
AVG.
AUTO
180
210
240
IHB/AFib 標識
袖帶調整錯誤標識
移動錯誤標識
TriCheck™標識
心臟標識
WHO分類指示器
和 血壓柱指示器
電池指示器
AM / PM 標識
138
SYS
mmHg
收 縮 壓
88
DIA
mmHg
舒 張 壓
9:50
AM
PM
88
PUL
/min.
脈 搏 率
時鐘顯示

標識含意

印在血壓計器件上的標識

標識	功能 / 意義
	開關
	裝填電池的指示方向
	直流電源
SN	系列號碼
2010	生產日期
	BF型: 血壓計，袖帶和相應的管子 已被設計對電震動有特殊保護作用。
CE 0123	EC管理機構認可的醫療用儀器標識
	WEEE標識
	生產商
EC REP	EU代表
	參閱說明手冊
	直流插座極性
IP	國際保護標識
	保持乾燥

顯示在顯示器上的標識

標識	功能 / 意義	建議動作
	當進行測量時即顯示本圖像。當測到脈搏時本圖像即開始閃爍。	繼續測量，保持安靜。
	IHB/AFib 標識 偵測到心律不整時，即進行顯示。偵測到輕微震動如顫抖或顫動時，燈即亮起。	———
	TriCheck™ 模式自動進行三次連續測量，並顯示三次測量的平均值。	———
	偵測到身體或手臂移動時，即顯示該標識。	可能會讀取出錯誤值。再次測量並且在測量時保持安靜。
	測量時若袖帶未繞緊，即顯示該標識。	可能會讀取出錯誤值。正確拉緊袖帶並再次測量。

標識含意

標識	功能 / 意義	建議動作
M	前次測量的結果儲存於此	———
AVG.	平均數據	———
	電池電力飽滿 在測量時電池電壓顯示器即顯示本圖像。	———
	電池電力不足 電池電壓太低時閃爍，即顯示本圖像。	閃爍時更換新電池。
Err	在測量過程中由於身體移動導致血壓值不穩定時出現本標記。	再次測量並且在測量時保持安靜。
	當測量收縮壓和舒張壓時， 都在 10mmHg 內時顯示本圖像。	正確拉緊袖帶並再次測量。
	袖帶加壓時，血壓值不增加時顯示本標記。	
Err CUF	當袖帶不能正確拉緊時	
E	脈搏顯示錯誤 當脈搏不能被正確測到時	
Err E	血壓計內部錯誤	請移除電池並按下 START(開始) 按鈕，然後再次安裝電池。如仍出現錯誤，請聯繫經銷商。
Err 9		
SYS	收縮壓以 mmHg 表示	———
DIA	舒張壓以 mmHg 表示	———
PUL	脈搏每分鐘速率	———
AM	會在顯示平均數據時出現。 取自的數據介於 4:00 與 9:59 之間	———
PM	會在顯示平均數據時出現。 取自的數據介於 18:00 與 1:59 之間	
AUTO 180 210 240	壓力設定 顯示使用者先前設定的壓力值。	———

操作方法

1. 平時測量的保存數據

請按下 START(開始)按鈕。開始測量，同時血壓計開始記錄保存內容。本血壓計可將前 90 次的測量數據儲存於記憶內。

2. 查詢數據

請按下 ▲ 或 ▼ 按鈕叫出數據。
如圖右所示，所有測量數據的平均值將顯示在畫面上。

接著，每次按下 ▼ 按鈕時，儲存數據會如下顯示。

取自的所有 AM (上午)測量平均值介於 4:00 與 9:59 之間。

↓

取自的所有 PM (傍晚)測量平均值介於 18:00 與 1:59 之間。

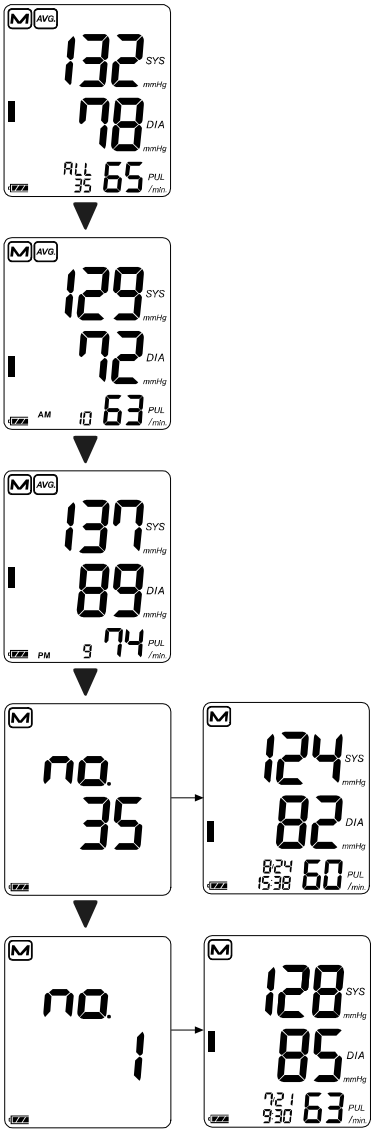
↓

最新數據 (No.n，例如：No.35)

↓

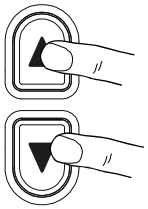
最後一筆數據 (No.1)

欲知如何查詢數據的詳情，請參考“查詢儲存數據”。



3. 刪除所有儲存數據

同時按下 ▲ 與 ▼ 按鈕，即顯示 M 標識和電池指示器。同時按住 ▲ 和 ▼ 按鈕，直到發亮的 M 標識開始閃爍，即可刪除所有儲存數據。



4. 用預設的收縮壓測量

有關預設的收縮壓進行測量時，請參照第 14 頁。

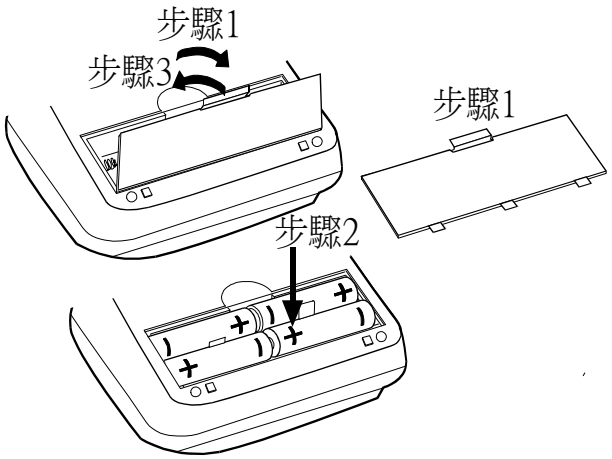
使用血壓計

安裝／更換電池

1. 移除電池蓋。

2. 取出舊電池，裝入新的電池時，要留意電極(＋，－) 插入新電池（如圖所示）。
   僅限於使用 R6P，LR6 或 AA 電池。

3. 闔上電池蓋。閃爍



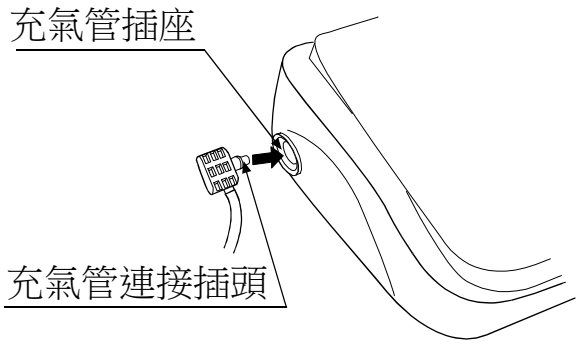
注　意

- ❑ 插入電池時，要按照電池盒內的電極方向，否則血壓計不能工作。
- ❑ 當（電池電力不足標記）在顯示屏上閃爍時，同時要用新電池更換全部舊電池。不要新舊電池一起混用。
  血壓計關閉 2 秒後，請更換電池。
  更換電池後，如果 （電池電力不足標記）仍顯示，請進行一次血壓測量。稍後血壓計會進行新電池辨識。
- ❑ 當電池用盡時，（電池電力不足標記）並不會出現。
- ❑ 電池壽命與環境溫度有關，在低溫情況下，壽命縮短。如果如果每日測量兩次，一般情況下，四顆新的 LR6 電池電力可持續約一年。
- ❑ 請使用指定的電池。與血壓計同時供應的電池是測試用的，壽命有限。
- ❑ 當血壓計長時間不用時應取出電池。電池液漏出會造成故障。

使用血壓計

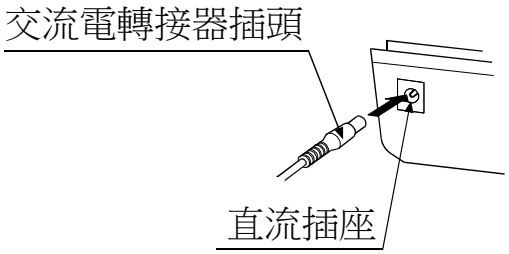
連接充氣管

將充氣管連接插頭緊緊插入充氣管插座內。



連接交流電轉接器

將交流電轉接器插頭插入直流插座。
之後將交流電轉接器插入電源插座。



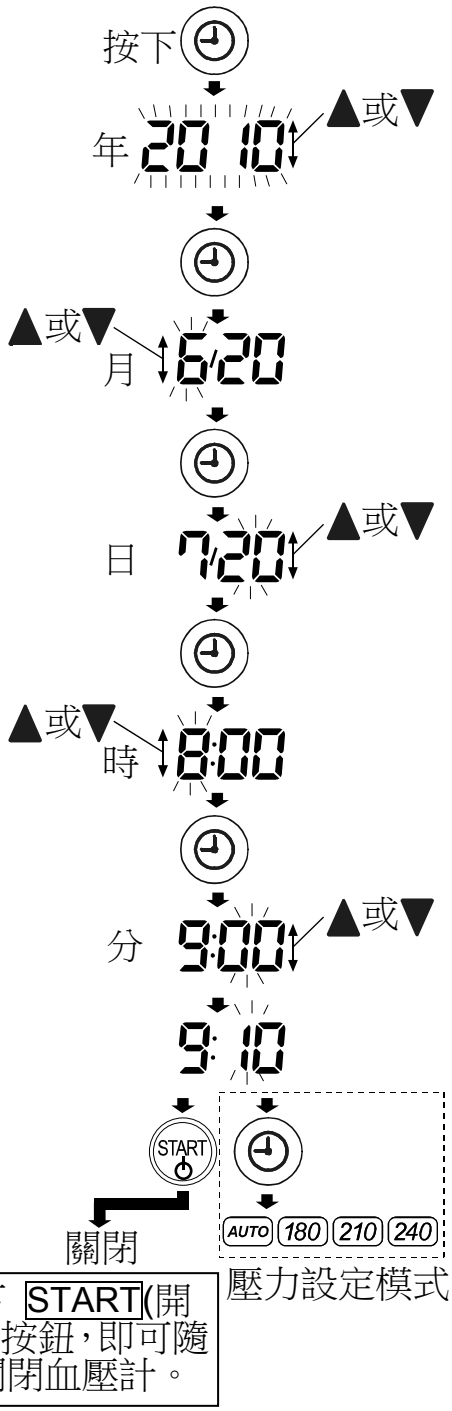
- ❑ 請使用指定的交流電轉接器。
  (請參照第 22 頁。)
- ❑ 若要從電源插座上拔下交流電轉接器，請抓住交流電轉接器機身並從插座拔下。
- ❑ 若要從血壓計拔下交流電轉接器插頭，請抓住交流電轉接器插頭並從血壓計拔下。

使用血壓計

調整內置的時鐘

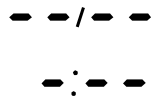
使用前 請先進行調整。

1. 按下 設定 按鈕直到年份出現。
2. 用 ▲ 或 ▼ 按鈕選擇年份。
   按下 設定 按鈕設定現在的年份，再選擇月／日。
   選擇期間為 2010 ~ 2059 年。
3. 用 ▲ 或 ▼ 按鈕選擇月份。
   按下 設定 按鈕設定現在的月份，再選擇日期。
4. 用 ▲ 或 ▼ 按鈕選擇日期。
   按下 設定 按鈕設定現在的日期，再選擇時／分。
5. 用 ▲ 或 ▼ 按鈕選擇小時。
   按下 設定 按鈕設定現在的小時，再選擇分鐘。
6. 用 ▲ 或 ▼ 按鈕選擇分鐘。
   (按下 設定 按鈕，進入壓力設定模式。相關詳盡資訊，請參閱第 14 頁。)
   按下 START(開始) 按鈕即可關閉血壓計。



註: 超過 3 分鐘未進行操作，即自動關閉血壓計。

時鐘尚未設定時，時鐘顯示會顯示如右側顯示的破折號。



若是第一次使用本裝置，時鐘未經過調整。

若裝置與電源中斷超過 30 秒，設定的日期、時間和壓力值將遭到清除。

若設定的日期、時間和壓力值都遭到清除，請重新調整。

❑ 按住 ▲ 或 ▼ 按鈕，將連續變更該值。

使用血壓計

選擇適當的袖帶

合適的袖帶尺寸對正確的測量很重要。袖帶大小不合適時，有可能測量不正確。

- ❑ 上臂尺寸標示於每條袖帶上。
- ❑ 袖帶屬於消耗品。如已不堪使用，請購買一個新袖帶。

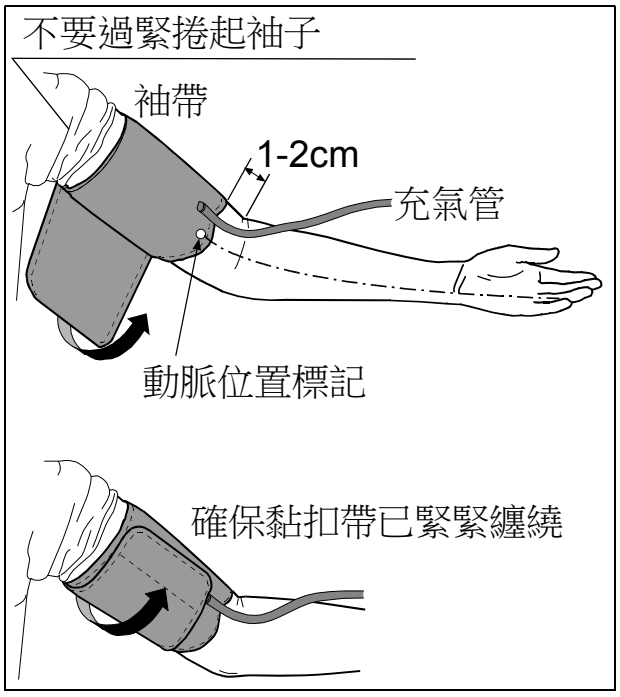
上臂尺寸	推薦袖帶尺寸	目錄編號
31 cm 到 45 cm	成人大號袖帶	CUF-F-LA
17 cm 到 32 cm	成人袖帶	CUF-G-A

上臂尺寸: 指肩到肘腕之間的上臂外圍尺寸。

繞緊袖帶於上臂

1. 纏繞袖帶於上臂，大約離肘部內側 1～2cm 如圖所示。因為衣服可引起脈博減弱導致測量誤差，請正確纏繞袖帶於上臂上。

2. 過度緊繞袖帶以致上臂收縮過緊，會影響血壓值的正確讀數。



印在袖帶上的標識

標識	功能/意義	建議動作
●	動脈位置標識	請將 ● 標識置於上臂動脈，或與無名指呈一直線的手臂內側。
REF	目錄編號	———
LOT	批號	———

使用血壓計

怎樣正確測量

為了準確的測量血壓，應注意下列幾點。

- ❑ 放鬆坐好。將手臂放在桌上。請勿翹腳，兩腳平放坐直。
- ❑ 測量前先放鬆 5～10 分鍾。
- ❑ 將袖帶的中心放置於相當與您的心臟同一高度。
- ❑ 測量時保持安靜。
- ❑ 體育活動或洗澡後不要馬上測量。休息二十或三十分鐘再測量。
- ❑ 儘量在每天的同一時間測量血壓。

測量

在測量血壓時，通常要感到袖帶很緊方可(請不要驚慌) 。

測量結束後

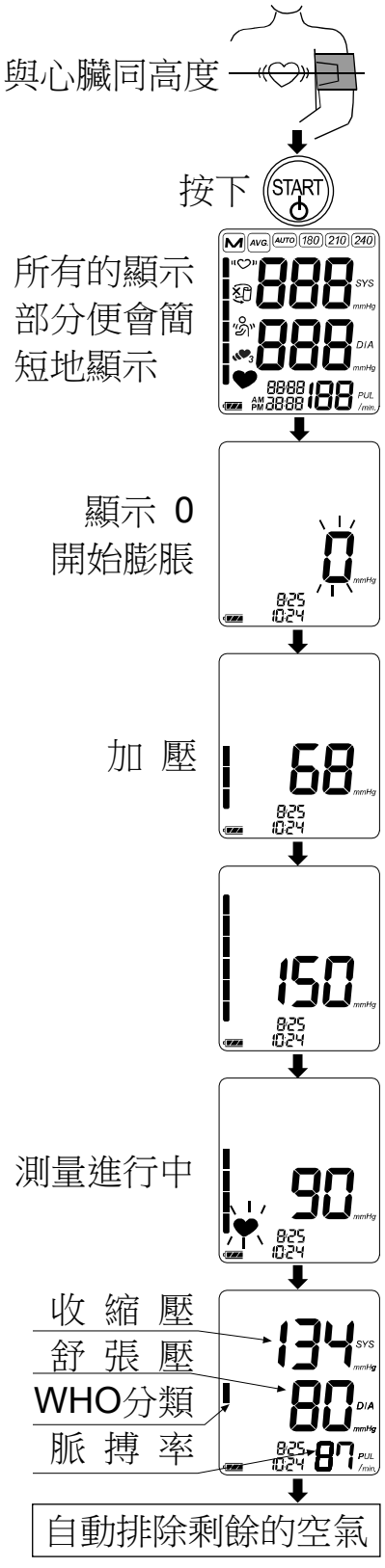
測量結束後，按下 START(開始) 按鈕即可關閉血壓計。
取下袖帶並記錄測量數據。

註：本血壓計有自動電源關閉功能。在測量結束 1 分鍾後可自行關掉電源。
同一個人兩次測量之間應相隔 3 分鐘以上。

測量方法

進行測量之前，請參照第 15 頁“注意正確的測量方法”。

怎樣正確測量血壓



1. 將袖帶放於上臂(最好是左上臂)，
   測量時保持安靜。

2. 按下 START(開始) 按鈕。
   所有的顯示部分便會簡短地顯示。畫面上隨即短暫閃爍 0。
   之後開始測量，如右圖所示顯示器開始變化。袖帶開始膨脹。袖帶感到有些緊張這是正常的。
   在袖帶膨脹的時候，顯示幕左側將出現血壓柱指示符號。

   註: 假若您想隨時停止充氣，只需再次按下 START(開始) 按鈕。

3. 當充氣完成時，放氣自動開始，且 ❤ (心臟標識)閃爍，表明測量在進行中。
   一旦測到脈搏，心臟標記將隨著脈搏的跳動而閃爍。

   註: 假若充氣不完全或不能得到合適的壓力，血壓計將自動再次充氣。
   若要避免再次充氣，請參考下一頁的“以設定的壓力測量您的血壓”。

4. 當測量結束後，收縮壓和舒張壓讀數及脈搏率在顯示屏上顯示。
   袖帶完全排出剩餘的空氣。

5. 按下 START(開始) 即可關閉血壓計。
   超過 1 分鐘未進行操作，即自動關閉血壓計。

註：同一個人兩次測量之間應相隔 3 分鐘以上。

測量方法

本血壓計 UA-1020 被設計用來測量脈博和使袖帶自動充氣到收縮壓水平。如果發生重複再次加壓情形，請使用下列方式。

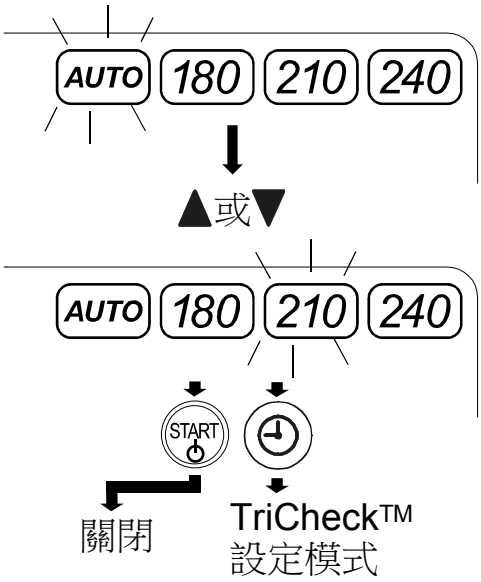
以設定的壓力測量您的血壓

進行血壓測量時，可能會發生再次充氣情形。設定固定的壓力值，即可避免再次充氣。

1. 進行時鐘調整程序步驟 6 時 (請參照第10頁)，按下 設定 按鈕，進入壓力設定模式。目前的設定會閃爍。

2. 請按下 ▲ 或 ▼ 按鈕，即可選取約 30 mmHg 壓力值，或自下列選取您希望的收縮壓。

   AUTO：自動加壓 (預設值)
   180 ：180 mmHg 壓力值 (固定)
   210 ：210 mmHg 壓力值 (固定)
   240 ：240 mmHg 壓力值 (固定)



3. 請按下 設定 按鈕，即可進入 TriCheck™ 設定模式。
   請按下 設定 或 START(開始) 按鈕即可關閉血壓計。超過 3 分鐘未進行操作，即自動關閉血壓計。
   將使用新壓力值進行下一次血壓測量。

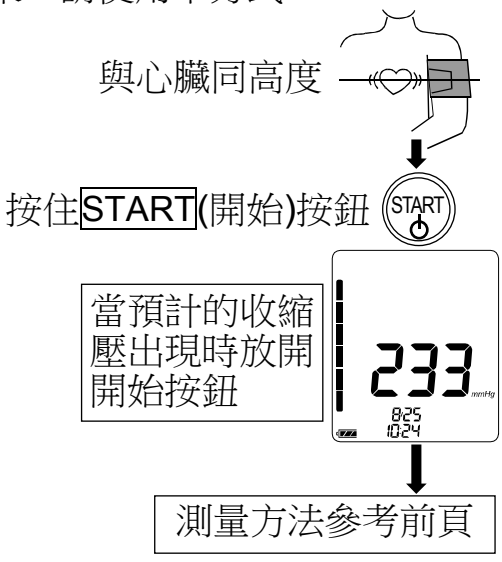
以合理的收縮壓測量您的血壓

即使依照以上程序已將壓力值設定為 240，仍發生再次充氣情形；或即使將壓力降低為 20 mmHg 或更低，仍無法顯示結果，請使用本方式。

1. 將袖帶放於上臂(最好是左上臂)。

2. 按住 START(開始) 按鈕直到比您的預測的收縮壓高 30 ~ 40mmHg 的數字出現。

3. 當預測的數字出現時，放開 START(開始) 按鈕，測量即自動開始，然後參考前頁繼續測量您的血壓。



注意正確的測量方法

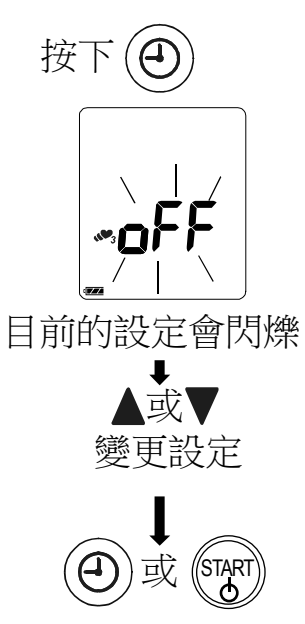
- ❑ 舒適而又安靜地坐下，請將您的手臂置於桌上且手掌朝上，並且袖帶與心臟同等高度。
- ❑ 開始測量前放鬆大約 5～10 分鐘。假若由於情緒關係過於激動或壓抑，則測量值將比正常血壓高或低，而脈博比正常要快。
- ❑ 一個人的血壓值通常會有些變化，這些取決於您當時在做什麼和當時的飲食，飲酒對您的血壓有強烈而直接的影響。
- ❑ 本血壓計根據您的心臟跳動而測量血壓。假若您的心臟跳動微弱或不規律時， 血壓計很難測到您的血壓。
- ❑ 假若血壓計檢測狀況異常，它將會停止測量並顯示錯誤符號。具體細節請參考第 6 頁標識含意的說明。
- ❑ 本血壓計適用於成人，小孩使用之前請洽詢有關的醫生。無人陪伴時小孩不應該使用本血壓計。
- ❑ 自動血壓計的效能可能會因極端的溫度、濕度或高度受到影響。

TriCheck™ 測量

TriCheck™ 模式自動進行三次連續測量，並顯示三次測量的平均值。

選取 TriCheck™ 模式

1. 在壓力設定模式， 按下 設定 按鈕 即可輸入TriCheck™ 設定模式。目前的設定會閃爍。
2. 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕，即可ON (開啟)或 OFF (關閉) TriCheck™ 模式。
   ON: Tri-check™ 模式
   OFF: 一般血壓測量模式 (預設值)
3. 按下 START(開始) 或 設定 按鈕 即可關閉血壓計。超過 3 分鐘未進行操作，即自動關閉血壓計。



使用 TriCheck™ 模式進行血壓測量

1. 按下 START(開始) 按鈕。
   所有的顯示部分便會簡短地顯示。畫面上隨即短暫閃爍 0。
   之後即開始第一次血壓測量。

2. 當測量結束後，收縮壓和舒張壓讀數及脈搏率在顯示屏上顯示。然後，1 分鐘倒數計時會開始第二次血壓測量。

3. 1 分鐘之後，會開始第二次血壓測量。

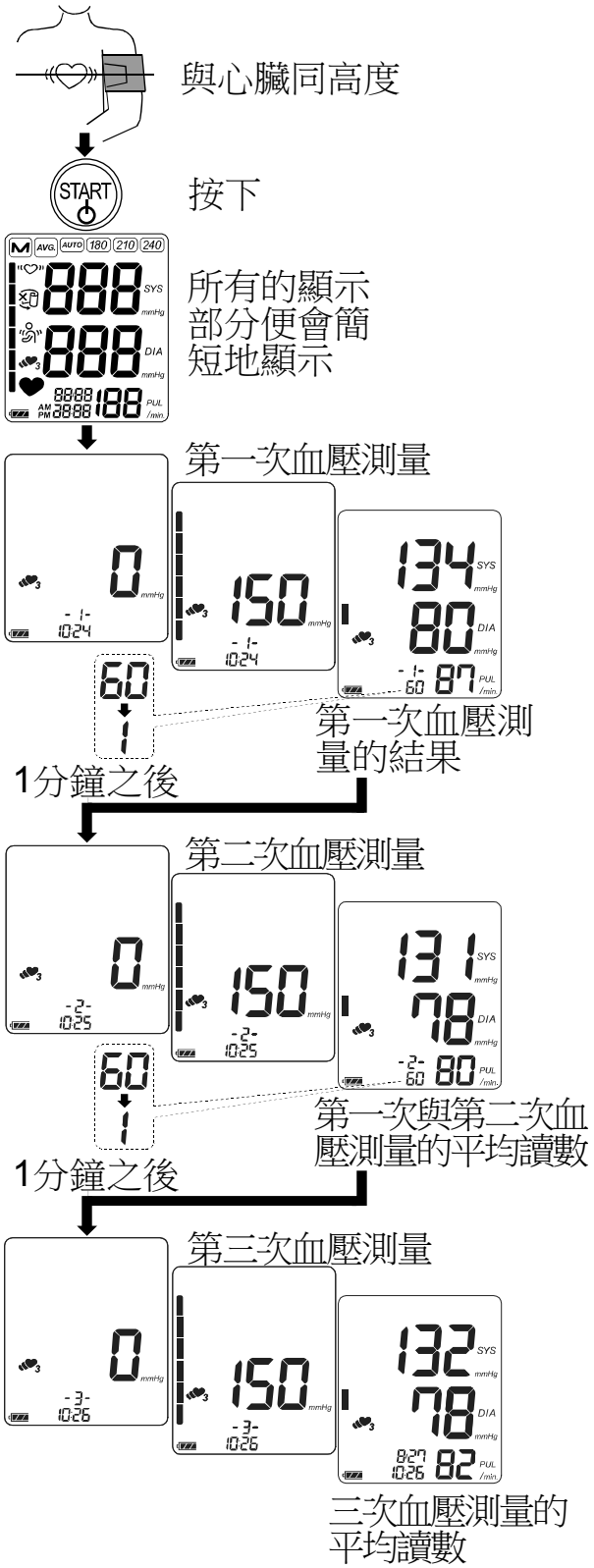
4. 當測量結束後，即顯示第一次與第二次血壓測量的平均讀數然後，1 分鐘倒數計時會開始第三次血壓測量。

5. 1 分鐘之後，會開始第三次血壓測量。

6. 當測量結束後，會顯示三次血壓測量的平均讀數，並儲存數據。

註:

- ❑ 進行血壓測量時，會顯示 TriCheck™ 標識。
- ❑ 若要取消血壓測量，請按下 START(開始) 按鈕。在這種情況下，無法儲存任何數據。
- ❑ 第一次血壓測量時，如顯示袖帶調整錯誤標識，請取消血壓測量，重新正確繞緊袖帶，並開始新的血壓測量。
- ❑ 血壓測量後，會儲存三次血壓測量的平均數據。
  完成第三次血壓測量前，若取消血壓測量，則無法儲存任何數據。



查詢儲存數據

註: 本血壓計可將前 90 次的測量數據儲存於記憶內。

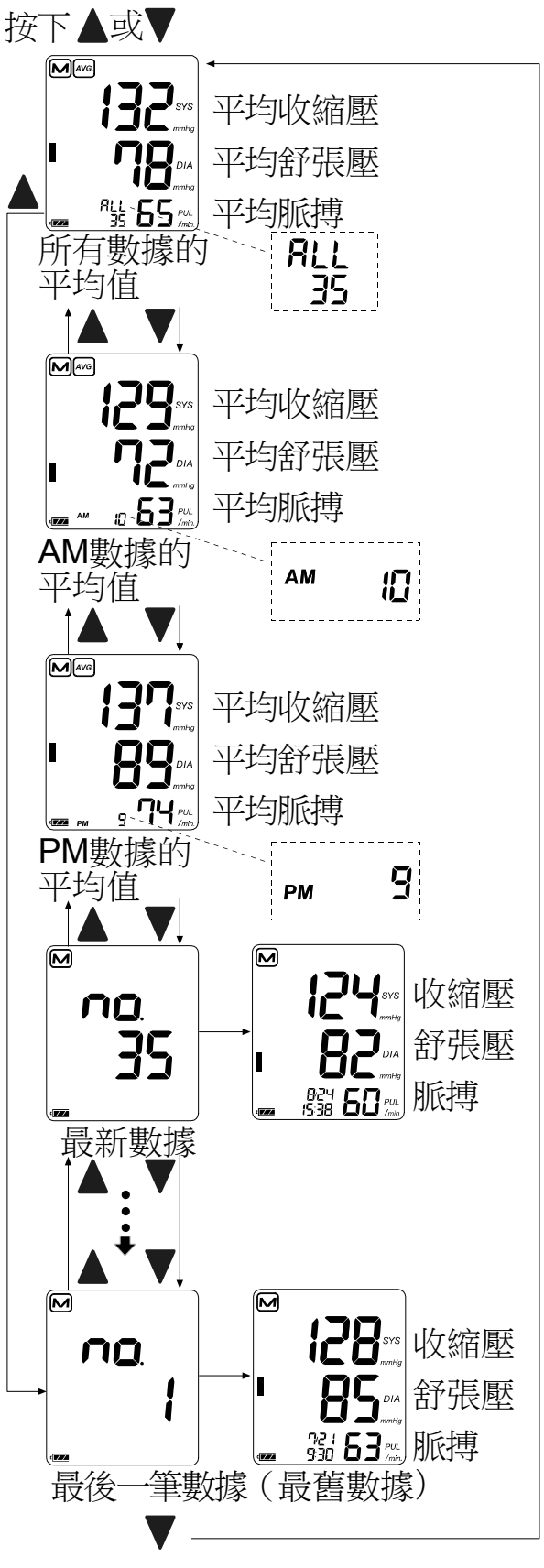
1. 請按下 ▲ 或 ▼ 按鈕。
   畫面將顯示所有測量數據的平均值和數據數量。(如無任何數據，會顯示 “0” 。請按下 ▲,▼ 或 START(開始) 按鈕 即可關閉血壓計。)

2. 接著，每次按下 ▼ 按鈕時 (或 ▲ 按鈕，即可以相反順序進行數據顯示)，儲存數據會如下顯示。

   取自的所有 AM (上午)測量平均值介於 4:00 與 9:59 之間。
   (例如，10 測量。如無任何數據，會顯示 “--” 。)
   ↓
   取自的所有 PM (傍晚)測量平均值介於 18:00 與 1:59 之間。
   (例如，9 測量。如無任何數據，會顯示 “--” 。)
   ↓
   最新數據 (No.n，例如：No.35)
   數據號顯示後三秒，即顯示測量數據。
   ⋮
   ↓
   最後一筆數據 (No.1)
   數據號顯示後三秒，即顯示測量數據。

3. 顯示出最後一筆數據後，按下 ▼ 按鈕即可返回所有血壓測量的平均值顯示。

4. 請按下 START(開始) 按鈕即可關閉血壓計。超過 1 分鐘未進行操作，即自動關閉血壓計。



什麼是 IHB/AFib 指示器？

當該血壓計在測量期間偵測到心律不整時，IHB/AFib 指示器將伴隨測量值出現在該顯示屏上。

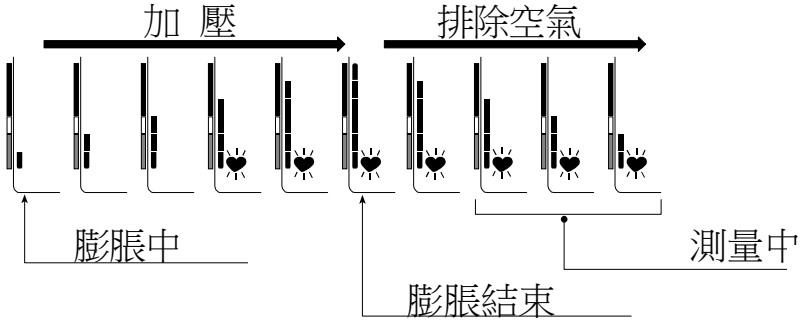
註: 如果經常看到 IHB/AFib 《♡》 符號，建議您聯絡醫生。

什麼是 AFib？

心臟因心臟中產生的電訊號而收縮並將血液送至全身。心房顫動（AFib）發生在心房的電訊號變得混亂並導致脈搏間隔的干擾時。AFib 可導致血液停滯在心臟中，這可能容易產生血液凝塊，導致中風和心臟病發作。

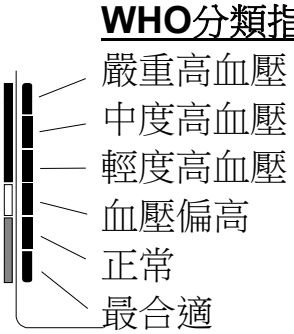
血壓柱指示器

本血壓柱指示器在測量中顯示壓力的變化。



WHO分類指示器

每個血壓柱指示器分別與下一頁說明的WHO血壓分類一致。



▮：指示器以現在的數據為依據。顯示與WHO分類一致的區段。

例:



中度高血壓



輕度高血壓



血壓偏高

有關血壓的一些知識

什麼是血壓？

所謂血壓是血液對動脈血管壁所施加的壓力。當心臟收縮時產生的壓力為收縮壓，而當心臟舒張的時候產生的壓力為舒張壓。

血壓以毫米汞柱(mmHg)作為測量單位。當一個人處於安靜狀態和飲食前，測量到的血壓代表一個人的基礎血壓。

什麼是高血壓？如何控制高血壓？

高血壓是一種動脈異常的高壓力狀態。假若未被及時注意的話，會引起許多的健康問題包括休克和心臟病發作。

高血壓可以通過改變生活方式，避免緊張和在醫生的指導下服用一些藥物而得到控制。

預防高血壓或者通過下列措施而得到控制。

- ❑ 不要吸煙
- ❑ 減少食鹽和脂肪的攝入
- ❑ 維持適當的體重
- ❑ 經常體育鍛鍊
- ❑ 定期體檢

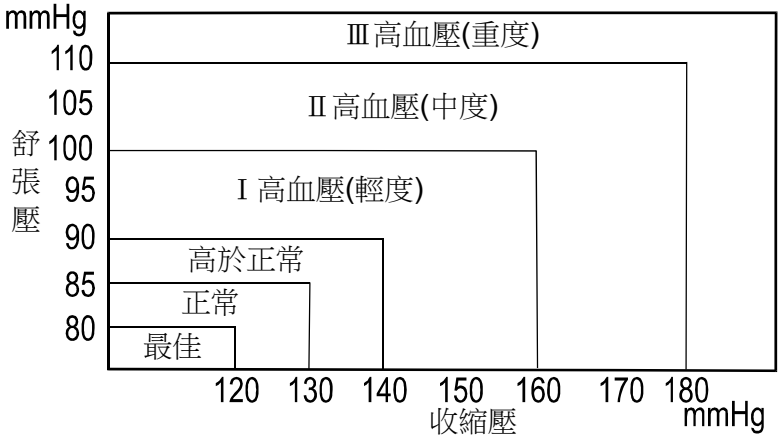
為什麼在家裡測量血壓？

在診所或醫生辦公室測量血壓時容易產生憂慮心理，使血壓讀數比在家庭測量的數據高 25～30mmHg。在家測量時能減少血壓測量時的一些外部影響因素，提供給醫生更準確而又完整的血壓記錄數值。

WHO(世界衛生組織)血壓分類標準

WHO(世界衛生組織)設立的評價高血壓的標準如下圖(不考慮年齡因素)

參考資料：高血壓雜誌1999第17卷第2期



血壓差異

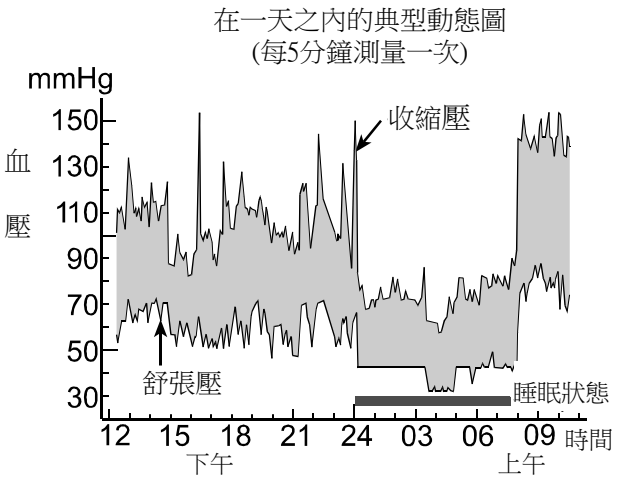
一個人的血壓可因日夜和季節而有些變化。一般由於日夜因素血壓值相差 30～50mmHg。有高血壓的人，這種差異可能更加明顯。

通常當工作或運動的時候，血壓值會升高。

而在睡眠的時候會下降到最低水平。所以不要太介意一次的測量結果。

使用本手冊所說明的方法，在每天的同一時間測量血壓，不但知道您自己的血壓值，而且多次的測量值可以讓您更全面的掌握血壓記錄資料。

每次測量記錄您的血壓數值時，請弄清楚測量的時間和日期。請醫生幫助解釋您的血壓數據。



故障檢修

問題	問題原因	推薦解決方法
當電源打開時，顯示屏上沒有任何顯示	電池用盡	更換全部電池
	電池方法放置不正確	放置電池時陰陽極方向要和袖帶上標的方向一致
袖帶不充氣	電池電壓太低，出現 (標記閃爍)。假若電池用盡本標記不會出現。	更換新電池
本血壓計不能測量，讀數太高或太低	袖帶扎得不夠緊	正確扎緊袖帶
	當在測量血壓時，您移動了手臂或身體。	在測量時保持安靜
	袖帶位置放置不正確	坐好保持安靜，請將您的手臂置於桌上且手掌朝上，並且袖帶與心臟同等高度。
	———————	假若心臟跳動微弱或不規律性血壓計也很難測到血壓值
其他	測到的血壓值和在診所或醫生辦公室測量的血壓值不同。	請參見“為什麼在家裡測量血壓？”
	———————	取出電池，再正確放進去重新測量。

註：上述的處置還不能解決問題時，請與購買的商店聯絡。擅自打開本機或進行修理時就會失去售後服務的權利，煩請留意。

維修和保養

請勿打開本血壓計，它是採用精密的電子原件和一些複雜的部件製造的。這些原件容易損害。假若您按照故障檢修還不能排除故障時，請向供應商或 A&D 服務中心咨詢。A&D 將向您提供權威的技術信息，備用部件和原件。

本機是為持久耐用而製造的。因此，為使本機能夠發揮最合適的性能和最準確的精度，請每 2 年接受定期檢查。維修，保養請在購買的商店或 A&D 進行。

技術資料

類　　型	：	UA-1020
測量方法	：	示波測量
測量範圍	：	壓力 ： 0～299 mmHg 收縮壓：60～279 mmHg 舒張壓：40～200 mmHg 脈搏 ： 40～180 次/分
測量準確性	：	壓力 ： ±3 mmHg 脈搏 ： ±5 %
電力供給	：	4 × 1.5V 電池 (R6P，LR6 或 AA) 或 交流電轉接器 (TB-233C) (未隨附)
測量次數	：	若使用 AA 鹼性電池，室溫 23°C，壓力值 180 mmHg，大約可測量 1000 次。
種　　類	：	內部供電ME（醫電）設備(由電池提供) / Class II (由交流電轉接器提供) 連續操作模式
臨床試驗	：	符合 ISO81060-2：2013
EMD	：	IEC 60601-1-2:2014
數據儲存器	：	最近90個的測量值
操作條件	：	+10 至 +40°C / 15 至 85% RH / 800 至 1060 hPa
運送 /儲存條件	：	-20 至 +60°C / 10 至 95% RH / 700 至 1060 hPa
尺　　寸	：	大約 140 (W) × 60 (H) × 105 (D) 毫米
重　　量	：	大約285克，不包括電池

防水防塵　　：血壓計：IP20

觸身零件　　：袖帶　BF型

使用壽命　　：血壓計：5 年 (若一天使用六次)
袖帶：2 年 (若一天使用六次)
交流電轉接器：5 年 (若一天使用六次)

交流電轉接器　：該交流電轉接器用於家庭連接電源，
TB-233C　　請和當地的銷售商聯繫，購買該交流電轉接器。
必須定期檢查或更換交流電轉接器。

印製在交流電轉接器上的符號

標識	功能 / 意義
	僅供室內使用
	Class II 裝置
	溫度保險絲
	保險絲
CE	EC 指令裝置標籤
EAC	EAC 認證裝置標籤
	交流電轉接器插頭的極性

附件單獨銷售:

袖帶

目錄編號	袖帶尺寸	上臂尺寸
CUF-F-LA	成人大號袖帶	31 cm 到 45 cm
CUF-G-A	成人袖帶	17 cm 到 32 cm

交流電轉接器

目錄編號	插頭 (插座型)
TB-233C	C 型

註：有關技術規格可隨時更改，不再提前通知。

異物防護等級是IEC 60529提供的外殼防護等級。本裝置可隔絕直徑12 mm以上的固體外物，例如手指。本裝置不防水。

MEMO

MEMO

A&D Company, Ltd.
1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC REP **Emergo Europe B.V.**
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem, The Netherlands

A&D INSTRUMENTS LIMITED
Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY
United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D AUSTRALASIA PTY LTD
32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

ООО A&D RUS ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"
121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易（上海）有限公司
中国 上海市自由贸易试验区浦东南路855号世界广场32楼C,D室 邮编200120
(32CD, World Plaza, No.855 South Pudong Road,China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone, 200120, China)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED ऐ&डी इन्स्ट्रूमेन्ट्स इण्डिया प्रा० लिमिटेड
509, उद्योग विहार , फेस -5, गुड़गांव - 122016, हरियाणा , भारत
(509, Udyog Vihar, Phase-V, Gurgaon - 122 016, Haryana, India)
फोन : 91-124-4715555 फैक्स : 91-124-4715599

CE 0123